

韩国，没有 中国城的国家

21世纪型中国城的出现背景

(韩) 梁必承 李正熙 著



清华大学出版社



韩国，没有中国城的国家



ISBN 7-302-12742-5



9 787302 127420 >

定价：32.50 元

新华书店
P.D.G.

韩国，没有 中国城的国家

21世纪型中国城的出现背景

(韩) 梁必承 李正熙 著
全 敏 译



清华大学出版社
北京

学知

PDG

本书中文简体翻译版由韩国三星研究所授权给清华大学出版社在中国境内(不包括中国香港、澳门特别行政区及中国台湾地区)出版发行。

版权所有,翻印必究。举报电话:010-62782989 13501256678 13801310933

本书封面贴有清华大学出版社防伪标签,无标签者不得销售。

本书防伪标签采用特殊防伪技术,用户可通过在图案表面涂抹清水,图案消失,水干后图案复现;或将表面膜揭下,放在白纸上用彩笔涂抹,图案在白纸上再现的方法识别真伪。

北京市版权局著作权合同登记号 图字:01-2006-0556

图书在版编目(CIP)数据

韩国,没有中国城的国家;21世纪型中国城的出现背景/(韩)梁必承,(韩)李正熙著;全敏译. —北京:清华大学出版社,2006.6

ISBN 7-302-12742-5

I. 韩… II. ①梁… ②李… ③全… III. 华侨—经济史—韩国 IV. F131.269

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 028044 号

出 版 者:清华大学出版社 地 址:北京清华大学学研大厦

<http://www.tup.com.cn> 邮 编:100084

社 总 机:010-62770175 客户服务:010-62776969

责任编辑:贺 岩

封面设计:无间文化艺术工作室

印 刷 者:北京嘉实印刷有限公司

装 订 者:三河市春园印刷有限公司

发 行 者:新华书店总店北京发行所

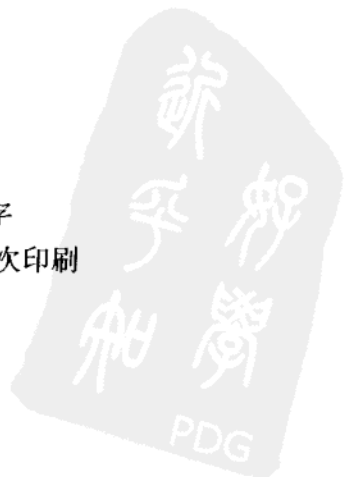
开 本:140×203 印张:3.75 字数:85千字

版 次:2006年6月第1版 2006年6月第1次印刷

书 号:ISBN 7-302-12742-5/F·1492

印 数:1~2000

定 价:32.50元



作者简介



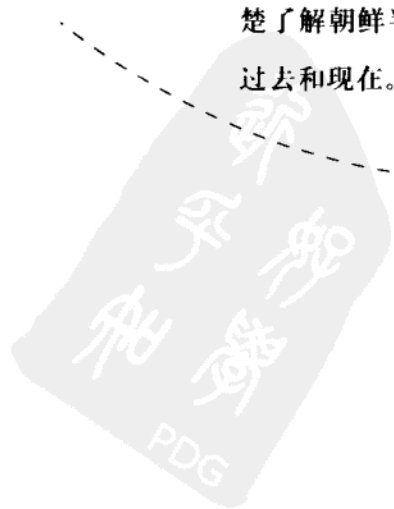
梁必承 毕业于韩国高丽大学中文系，在美国UCLA获中国史博士学位后，到韩国建国大学教中国现代史。现任汉城中国城开发促进委员会共同委员长，是建设一山中国城最高负责人，同时担任以韩中两国间业务交流为商业模式的M中国城社长。自1998年任韩国政府吸引投资团顾问以来，曾先后在国家非常计划委员会等机构积极展开各种政府咨询活动，现任总统直属东北亚委员会专门委员、仁川经济特区关联特别委员会委员等。著作《危机中国，该往哪？》（1992年），译作《中华人民共和国经济史》（1997年）等。



李正熙 毕业于韩国庆北大学经济系、同大学院，留学到京都大学后曾在韩国岭南日报社担任记者，现任日本京都创成大学教授。主要研究造成韩国华侨经济衰退的贸易及商业因素。有关韩国华侨的论文有《韩国华侨研究的现在和今后的课题》（2003年）、《殖民地时期朝中贸易和朝鲜华侨的商业活动》（2003年）、《关于殖民地时期在韩华侨制造业的考察》（2004年）等。最近发表了分析日本经济和社会的论文《这就是日本：失去的10年，准备的10年》（2004年）。

· 内容简介 ·

韩国华侨经济史不仅与华侨经济相关，而且还和韩国近现代史有着密切的关系。作为韩国优秀的中国近现代史研究者，韩国建国大学教授梁必承先生和韩籍学者、日本创成大学教授李正熙先生，以历史学和经济学的观点，在详细地叙述了华侨在朝鲜半岛，尤其是在韩国的形成历史后，重点讨论了华侨在经济和贸易中的特殊作用，以及未能充分发展起来的理由，对华侨经济在韩国的兴衰起伏作了一个客观的评说，并对不同时期韩国政府的排斥华侨的政策提出尖锐批评。尤其可贵的是，作者还为振兴韩国华商经济提出不少建设性的意见。作为热爱中国和中国历史的学者，出于强烈的历史责任感和对现实韩国经济发展的关心，通过潜心研究，形成了这部文字不多的著作，使读者能够清楚了解朝鲜半岛，特别是韩国的华侨经济的过去和现在。



序

PREFACE

目前,在海外居住且保留着中国国籍的华侨,以及已取得居住国国籍的华人总数约为3 000万人,他们所拥有的流动资产高达2万亿美元,其中拥有5亿美元以上资产的商界巨头就有150多名。值得一提的是,这些人掌握了东南亚地区60%的总资产和70%的商业。20世纪90年代,中国引进的外资中一半以上来自世界各地的华人。从某种意义上讲,华侨资本在促进中国经济高速发展过程中起到了举足轻重的作用。

遗憾的是,在韩国拥有120多年居住历史的华侨,到目前为止却未能拥有强大的经济实力。韩国是一个没有中国城的国家,这一现象充分说明华侨在韩国经济中所处的弱势地位和面临的窘境。正当很多关注韩国华侨未来的人士开始考虑这一历史遗留问题的时候,传来2005年在韩国召开世界华商大会的消息,对这突如其来的意外消息,大家既感到由衷的喜悦,又有些不知所措。近些年,拥有华侨资本的中华经济圈的高速发展和繁荣已备受全球关注。韩国政府、企业及驻韩华侨组织也对引进华商资金表现出浓厚的兴趣。与此同时,应该彻底剖析为什么韩国享有上述“不名誉”之名,但事实上我们对此做得还远远不够。为了正确分析韩国华侨问题,首先应该正确了解和掌握曾经繁荣一时的汉城小公洞唐人街消失原因和相关背景。只有总结了“过失”,才能更好地为未来的制度创新及长期合作战

略的制定做好准备。

写这本书的主要意图是通过研究找出现实问题的解决方案和突破口。过去也不乏对韩国华侨问题进行研究的论文及著作,但是针对华侨经济状况和问题的研究则相对甚少,而且其研究也只限于简单的事实罗列。笔者认为,系统地分析和总结韩国华侨史,找出其经济兴衰起伏的真正原因,是时代赋予我们的课题和使命。

为此,围绕贸易等商业活动,笔者将韩国华侨经济的发展过程划分成了6个时期,分别为:

定居期:19世纪80年代初到日俄战争开始前;

发展期:1905年签订“乙巳保护条约”到1930年“万宝山事变”爆发前;

停滞期:“满洲事变”到1945年解放前;

暂时复苏期:解放到“朝鲜战争”前;

衰退期:“朝鲜战争”开始到20世纪80年代后半期;

新繁荣期:韩中建交后。

韩国华侨经济史不仅与华侨经济相关,而且还和韩国近现代史有着密切的关系。从这个意义上来说,本书也为韩国近现代史提供了一个旁证。为了便于理解,书中出现的中国地名、人名,韩国华侨的人名,以及他们经营的企业、组织名称都按汉字的发音进行了音译,并在叙述6个时期的经济史之前,简要介绍了韩国华侨的由来。此外,为了韩国华侨和韩国社会的共同繁荣和和谐发展,就政府、企业和民间各方应承担的责任和义务,提出了一些建设性的意见和建议。在本书的最后还附录了韩国华侨史年表和参考文献。

谨以此书献给以驻日历史学家姜在彦教授为中心,长期致力于对韩华侨研究工作的驻日韩国华侨研究会(首家韩国华侨研究会,会长梁永厚)。虽然,最近研究会面临一些困



难,真诚希望本书的出版给研究会带去以往的活力。最后,感谢负责出版本书的三星经济研究所和清华大学出版社,特别感谢任真泽科长的细心关照。

梁必承 李正熙

2004年9月



1	绪论 韩国华侨的由来
7	1 定居期(1882~1904 年)
7	1.1 吴武壮公祠
10	1.2 袁世凯的华商培育
13	1.3 巨贾“同顺泰”
16	1.4 华商的中介贸易
19	2 发展期(1905~1930 年)
19	2.1 限制居住地
21	2.2 “卖丝绸的老王”
25	2.3 华侨经济的鼎盛期
27	2.4 “掌柜”
30	2.5 华侨威胁论
33	3 停滞期(1931~1945 年)
33	3.1 停滞的序幕
35	3.2 排斥华侨事件
38	3.3 战时经济的影响
41	4 暂时复苏期(1946~1949 年)
41	4.1 上升为“一等公民”

43	4.2 “澳门绅士”
46	4.3 华侨经济的暂时恢复
48	4.4 朝鲜华侨
51	5 衰退期(1950~1989年)
51	5.1 华侨贸易商的衰落
55	5.2 韩国与中国台湾地区经济关系的弱化
57	5.3 华农“老王”销声匿迹了
60	5.4 华侨铸造厂的兴衰
64	5.5 炸酱面的悲哀
66	5.6 歧视华侨
68	5.7 华侨的大批迁徙
73	6 新繁荣期(1990年~)
73	6.1 从青天白日旗到五星红旗
75	6.2 亲台湾系和亲大陆系团体的对立
77	6.3 华商的后裔,“带工”和“工头”
80	6.4 “新华侨”的登场
83	6.5 “外汇危机”之后
91	结束语
93	政府:制度改善的虚和实
97	企业:培养华侨人才
100	民间:提供研究和交流的场所
103	附录 韩国华侨史年表
107	参考文献
111	译后记

绪论 韩国华侨的由来

韩国华侨是指 19 世纪末开始迁移到朝鲜半岛的中国人及其后代,他们中大部分人不是来自中国大陆,而是来自中国台湾。近半个世纪以来,韩国华侨的人口一直在减少,到目前为止只有 2 万多人,但他们还保持着中国传统文化的特点和民族习惯,是韩国唯一的少数民族。(梁必承,2000)

海外中国人大致可分为三大类。

按照中国政府的分类方法,海外中国人可分为华人(ethnic Chinese)和华侨(Chinese sojourners)。前者是从父系血缘关系角度而言的,即父系祖先虽为中华民族,但目前已取得定居国籍的人,这部分人属于没有中国国籍的团体。后者指目前生活在海外,但仍持有中国国籍的人。此外,学术界又提出了华裔的概念,华裔虽然不承认自己是上述华人分类范畴中的一员,但是在文化和传统方面,却继承中国文化,并承认祖先从中国移民而来的历史事实。

韩国的华侨主要以上述分类中的华侨为主。由于韩国和中国有着特殊的历史关系,华裔这一概念无论从主观上还是客观上都得不到认可。加上由于韩中两国目前都以父系血缘关系作为国籍法的基础,所以难以准确地统计出韩籍华人的人口总数,只知道近些年每年取得韩国国籍的华人大约为 100 名左右。

据韩国法务部的“出入境管理统计年报”,2002 年韩国华侨

总人数为22 679名。从地域分布来看,汉城、仁川的华侨占总人数的50%以上,如果包括京畿道可占到60%以上。此外,居住在釜山、大邱、光州等大城市的华侨人口也相对多一些(见表1)。

表1 韩国华侨的居住地分布表

城市	华侨的人口(名)	占总数的百分比(%)
汉城	8 938	39
釜山	1 947	9
京畿道	2 253	10
江原	604	3
忠北	710	3
忠南	761	3
全北	712	3
全南	292	1
庆北	547	2
庆南	430	2
济州	289	1
蔚山	317	1
大邱	1 031	5
仁川	2 923	13
光州	374	2
大田	551	3
合计	22 679	100

资料提供:韩国法务部(www. moj. go. kr/immi)

长期定居在韩国国内的华侨人数估计只有18 000人左右。出现这种统计偏差的主要原因是,相当一部分华侨虽然持有韩国法务部签发的外国人登记证(Certificate of Alien Registration),但他们因留学等种种原因,实际却生活在海外。



绝大部分韩国华侨的籍贯是中国山东。据 2002 年末驻韩台北代表处对韩国各地华侨协会户籍的统计,韩国华侨中籍贯为山东的约占 90%,其次为河北的约占 3%,第三为东北地区的约占 2%,而形成海外华人主流的广东籍在韩国却只占 1%,此外还有籍贯为湖北、山西、浙江、贵州、四川等地的华侨(朴贤玉,朴贞东,2003:23)。

山东与朝鲜半岛隔海相望,这一地理位置使得历史上山东人大量移民朝鲜半岛,但根本原因却是 20 世纪上半叶山东省所处的社会经济环境(梁必承,1993)。迫于小农经济的没落,大量的山东男子背井离乡,有的通过陆路走向东北,有的通过海路到了韩国和日本。由于男性移民占绝大多数,而且不是整个家族的迁移,所以他们到了韩国后与当地女子谈婚论嫁也就顺理成章。

受儒教社会传统的影响,尽管中国男子娶韩国当地女子作为婚姻伴侣,也无法改变其华侨身份,而且韩国的《国籍法》更是对这一现象起到了推波助澜的作用。韩国的《国籍法》基于血缘关系,当韩国男子娶中国女子作为婚姻伴侣时,女方取得韩国国籍是一件非常容易的事情,而且所生的孩子也能自然而然地获得韩国国籍,反之则不然。实际上华侨社会对中国女子嫁给韩国男子表现出敬而远之的态度,而对中国男子娶韩国女子为妻则表现出宽容和认可,因此中国男子娶韩国女子为妻的现象相当普遍。

多数华侨女性到台湾地区或其他国家后,不愿回到韩国,导致韩国华侨社会的男女比例严重失衡。这一现象与韩国社会对华侨的歧视和东方社会根深蒂固的重男轻女观念有着密切的关系。

韩国华侨的绝大多数来自山东,山东华侨在国际华侨社会中处于非主流地位,由此导致韩国华侨处于被冷落和疏忽的境地。目前形成华侨社会主流的广东等南方籍华侨与韩国华侨在

语言习惯和方言上存在着很大的差别,双方感觉到的差别不亚于讲英语人群与讲德语人群的差异。全世界华人网络是以宗族性(ethnicity)作为基础,为促进实质性交易而形成的,如果单从这个角度来看,语言上的差异决定了韩国华侨在国际华侨社会中的孤立和非主流地位。

来自同一地区,并且使用同一种方言,这一理由已足以维持韩国华侨集团的宗族性,加上闭塞的婚姻习俗,使其宗族性和同质性几乎维持到现在。但是,不同于国外的其他少数民族,宗教在加强韩国华侨的凝聚力方面,却几乎没有起到任何重要作用。大多数华侨自认为是佛教徒,可事实上真正到寺庙烧香拜佛的人寥寥无几。与佛教相比,基督教的情况有所不同,与教徒人数相比,不免有教堂数量偏多之嫌,但这与基督教本身重视礼拜的传统和基督教在韩国的势力有着密切的关系(朴恩琼,1986:177)。总之,在韩国华侨社会中,宗教或宗教团体似乎没有起到凝聚作用。

相反,意识形态代替宗教,在冷战时期发挥了凝聚韩国华侨的作用,但是其影响力和作用也在逐渐削弱。过去,蒋介石当权的台湾当局和大陆的对立、冷战格局的形成和“朝鲜战争”,使韩国和台湾地区形成了反共同盟,而这种意识形态对韩国华侨社会的影响是根深蒂固的,在凝聚华侨社会过程中起到过向心力作用。

1992年韩中建交后,韩中两国的交流也开始频繁起来。许多华侨通过民间往来提高了自身的经济地位,尤其通过与大批中国留学生和驻韩中资企业代表的接触,华侨对中国大陆的了解进一步加深,反共的意识形态逐渐消失。况且,他们当中回访祖籍的人越来越多,其中不乏一些投资商。

从局外人的眼光看,韩国华侨的凝聚力并不强,华侨协会等组织的凝聚力和功能都在不断地衰弱,而且华侨社会残存的传



统地域派系主义更削弱了华侨社会的凝聚力。

即便如此,韩国华侨社会还是具有一定的整体性的。从组织角度看,华侨学校在稳定华侨社会中起到很重要的作用。从1902年在仁川设立第一所华侨学校以来,到1998年还保留着28所小学和4所中学和高中,学生人数为3 125名(Choi,2000:8;于心华,1999:112)。不仅通过学校的课程学习中国传统文化,还通过学校校友的关系,维持了较大的关系网和凝聚力。过去,华侨学校还充当过反共意识形态教育基地的角色。时至今日,国际社会内外部环境已发生根本性变化,中国大陆正在崛起,华侨学校的角色也随之发生了变化。

语言、传统、意识形态以及宗教等因素的重要性必然随着时间的推移发生变化,但韩国华侨还是成功地保持了种族的完整性即宗族性。虽然华侨的人数在锐减,但他们通过华侨组织的努力,继续保持着完整性和凝聚力。如果说语言、传统、意识形态以及宗教等因素为韩国华侨的形成和延续创造了必要的内部环境,那么国际环境、韩国社会与政府的政策,以及台湾与大陆的关系等外部因素,则对韩国华侨至今还能够维持其宗族性起到了一定作用。



